

KLAUSUR IN LATEINISCH

Blatt 1

Die Rede eines Verschwörers

Hermolaus war ein Knabe aus dem Gefolge von König Alexander. Als Hermolaus auf der Jagd einen Eber erlegt, den der König für sich ausgewählt hatte, lässt er den Knaben mit brutalen Schlägen bestrafen. Als weitere Kameraden den geschundenen Körper des Knaben sehen, fasst man den Plan, den König zu töten. Als die Verschwörung durch einen Verrat auffliegt, lässt Alexander alle Beteiligten in Ketten legen, auch Hermolaus' Lehrer Kallisthenes. Alle Beschuldigten werden vor Alexander geführt mit Ausnahme des Kallisthenes...

Rex dicere Hermolaum iubet, quae ex magistro didicisset Callisthene.

- 2 Et Hermolaus: „Utor“, inquit, „beneficio tuo, et dico, quae nostris malis didici. Quota pars Macedonum saevitiae tuae superest?
- 4 Haec ergo sunt Macedonum praemia, quorum ut supervacuo et sordido abuteris sanguine! At tibi XXX milia mulorum captivum aurum vehunt,
- 6 cum milites nihil domum praeter gratuitas cicatrices relaturi sunt. Quae tamen omnia tolerare potuimus, antequam nos Barbaris dederes et
- 8 novo more victores sub iugum mitteres. Persarum te vestis et disciplina delectat: patrios mores exosus es. Persarum ergo, non Macedonum regem occidere volumus. Et te transfugam belli iure persequimur. Tu Macedonas
- 10 voluisti genua tibi ponere, venerarique te ut deum; tu Philippum patrem aversaris; et, si quis deorum ante lovem haberetur, fastidires etiam lovem. Miraris, si liberi homines superbiam tuam ferre non possumus? Quid
- 14 speramus ex te, quibus aut insontibus moriendum est aut, quod tristius morte est, in servitute vivendum? Tu quidem, si emendari potes, multum mihi debes. Ex me enim scire coepisti, quid ingenui homines ferre non possint. De cetero parce, quorum orbam senectutem suppliciiis ne
- 16 oneraveris. Nos iube duci, ut, quod ex tua morte petieramus, consequamur ex nostra.”

(185 Wörter)

KLAUSUR IN LATEINISCH

Blatt 2

Zeile	
1	Callisthenes, -is m.: <i>Philosoph und Naturforscher aus Olynth, Neffe oder Enkel des Aristoteles und Lehrer des Hermolaus. Geboren um 360 v.Chr., gestorben 328.</i>
	rex dicere Hermolaus iubet, quae...: <i>Legen Sie Ihrer Übersetzung folgende ergänzte Textfassung zugrunde: rex dicere Hermolaus iubet ea, quae...</i>
2	et dico, quae: <i>Legen Sie Ihrer Übersetzung folgende ergänzte Textfassung zugrunde: et dico ea, quae...</i>
3	quota pars Macedonum: wie wenige der Macedonier; ein wie geringer Teil der Macedonier
6	cicatrix, -icis f.: Narbe
10	Macedonas: <i>Akk.Pl. zu Macedon, -donis m.:</i> der Macedonier
11	genua ponere, pono, posui, positum: die Knie beugen
12	ante lovem haberi, -eor: mehr gelten als Jupiter
14	insons, insontis: schuldlos
17/18	<i>Legen Sie Ihrer Übersetzung folgende geänderte und ergänzte Textfassung zugrunde: De cetero parce parentibus! Ne orbam senectutem eorum suppliciiis oneraveris.</i> parentibus: <i>Gemeint sind die Eltern der Verschwörer, wie Hermolaus' Vater, die dieser Rede zuhören.</i>
17	de cetero: was das Übrige anbelangt, übrigens
	orbis, -a, -um: der Söhne beraubt
18	Nos iube duci: <i>Legen Sie Ihrer Übersetzung folgende ergänzte Textfassung zugrunde: Nos iube ad supplicium duci</i>